



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 55

14. června 2012

<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
II <i>Sdělení</i>		
SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE		
Evropská komise		
2012/C 168/01	Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU – Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽¹⁾	1
IV <i>Informace</i>		
INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE		
Evropská komise		
2012/C 168/02	Směnné kurzy vůči euru	2
2012/C 168/03	Sdělení Komise týkající se provádění článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 552/2004 o interoperabilitě evropské sítě řízení letového provozu ⁽²⁾ (<i>Zveřejnění názvů specifikací Společenství a odkazů na ně podle uvedeného nařízení</i>)	3

CS

Cena:
3 EUR

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP, kromě produktů, na něž se vztahuje příloha I Smlouvy

⁽²⁾ Text s významem pro EHP

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE EVROPSKÉHO HOSPODÁŘSKÉHO PROSTORU

Kontrolní úřad ESVO

2012/C 168/04	Sdělení Kontrolního úřadu ESVO podle čl. 17 odst. 5 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství – Výzva k podávání nabídek v souvislosti s pravidelnými leteckými službami v souladu se závazky veřejné služby v Norsku	4
2012/C 168/05	Sdělení Kontrolního úřadu ESVO podle čl. 16 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství – Změna závazků veřejné služby v oblasti pravidelné letecké dopravy v Norsku	5

V Oznámení

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

Evropský úřad pro výběr personálu (EPSO)

2012/C 168/06	Oznámení o otevřeném výběrovém řízení	6
---------------	---	---

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2012/C 168/07	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6572 – KEMET/NEC/NEC TOKIN) ⁽¹⁾	7
2012/C 168/08	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6625 – Nordic Capital/Tokmanni) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	8



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU

Případy, k nimž Komise nevznáší námitku

(Text s významem pro EHP, kromě produktů, na něž se vztahuje příloha I Smlouvy)

(2012/C 168/01)

Datum přijetí rozhodnutí	8.5.2012	
Odkaz na číslo státní podpory	SA.33418 (11/N)	
Členský stát	Maďarsko	
Region	—	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Mezőgazdasági Időjárési Kockázatkezelési Program	
Právní základ	A mezőgazdasági termelést érintő időjárasi és más természeti kockázatok kezeléséről szóló 2011. évi CLXVIII törvény, A vidékfejlesztési miniszter .../2012. (... ..) VM rendelete a kárenyhítési hozzájárulás megfizetésével, valamint a kárenyhítő juttatás igénybevételevel kapcsolatos egyes kérdésekről	
Název opatření	Režim podpory	—
Cíl	Přírodní pohromy nebo mimořádné okolnosti, Nepříznivé klimatické podmínky	
Forma podpory	Přímý grant	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 56 000 HUF (v milionech) Roční rozpočet: 8 000 HUF (v milionech)	
Míra podpory	80 %	
Délka trvání programu	do 31.12.2018	
Hospodářská odvětví	Rostlinná a živočišná výroba, myslivost a související činnosti	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministry of Rural Development Budapest Kossuth Lajos tér 11. 1055 MAGYARORSZÁG/HUNGARY	
Další informace	—	

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

13. června 2012

(2012/C 168/02)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz		
USD	americký dolar	1,2534	AUD	australský dolar	1,2565
JPY	japonský jen	99,80	CAD	kanadský dolar	1,2860
DKK	dánská koruna	7,4318	HKD	hongkongský dolar	9,7241
GBP	britská libra	0,80630	NZD	novozélandský dolar	1,6094
SEK	švédská koruna	8,8320	SGD	singapurský dolar	1,6041
CHF	švýcarský frank	1,2009	KRW	jihokorejský won	1 462,90
ISK	islandská koruna		ZAR	jíhoafriický rand	10,5297
NOK	norská koruna	7,5115	CNY	čínský juan	7,9600
BGN	bulharský lev	1,9558	HRK	chorvatská kuna	7,5514
CZK	česká koruna	25,578	IDR	indonéská rupie	11 825,17
HUF	maďarský forint	296,43	MYR	malajsijský ringgit	3,9814
LTL	litevský litas	3,4528	PHP	filipínské peso	53,308
LVL	lotyšský latas	0,6968	RUB	ruský rubl	40,9050
PLN	polský zlotý	4,3240	THB	thajský baht	39,570
RON	rumunský lei	4,4616	BRL	brazilský real	2,5783
TRY	turecká lira	2,2870	MXN	mexické peso	17,5102
			INR	indická rupie	69,6890

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

Sdělení Komise týkající se provádění článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 552/2004 o interoperabilitě evropské sítě řízení letového provozu ⁽¹⁾

(Text s významem pro EHP)

(Zveřejnění názvů specifikací Společenství a odkazů na ně podle uvedeného nařízení)

(2012/C 168/03)

Organizace	Odkaz na specifikaci Společenství a její název	Odkaz na nahrazovanou specifikaci Společenství	Datum skončení předpokladu shody nahrazované specifikace Společenství
ETSI ⁽¹⁾	EN 303 214 V1.2.1 Služby přenosu datovým spojem (DLS); Specifikace Společenství pro aplikaci podle nařízení (ES) č. 552/2004 o interoperabilitě v rámci Jednotného evropského nebe – Požadavky na pozemní složky a zkoušení systému	EN 303 214 V1.1.1	1. ledna 2014

⁽¹⁾ European Telecommunications Standards Institute: 650 route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis Cedex, France, tel. +33 492944200, fax +33 493654716, <http://www.etsi.org>

⁽¹⁾ Úř. věst. L 96, 31.3.2004, s. 26.

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE EVROPSKÉHO HOSPODÁŘSKÉHO PROSTORU

KONTROLNÍ ÚŘAD ESVO

Sdělení Kontrolního úřadu ESVO podle čl. 17 odst. 5 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství

Výzva k podávání nabídek v souvislosti s pravidelnými leteckými službami v souladu se závazky veřejné služby v Norsku

(2012/C 168/04)

Členský stát	Norsko
Dotčené trasy	Røros–Oslo v.v.
Doba platnosti smlouvy	1. listopad 2012–31. březen 2016
Konečný termín pro předložení nabídek	14. srpna 2012
Adresa, na které lze získat znění výzvy k podávání nabídek a příslušné informace a/nebo dokumentaci související s veřejným nabídkovým řízením a změnami závazky veřejné služby	Ministerstvo dopravy a komunikací PO Box 8010 Dep 0030 Oslo NORWAY Tel. +47 22248353 Fax +47 22245609 http://www.regjeringen.no/en/dep/sd/Documents/Other-documents/Tenders.html

**Sdělení Kontrolního úřadu ESVO podle čl. 16 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES)
č. 1008/2008 o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství**

Změna závazků veřejné služby v oblasti pravidelné letecké dopravy v Norsku

(2012/C 168/05)

Členský stát	Norsko
Dotčená trasa	Røros–Oslo v.v.
Původní datum vstupu závazků veřejné služby v platnost	1. duben 2012
Datum vstupu změny v platnost	1. prosinec 2012
Adresa, na které lze obdržet znění změněných závazků veřejné služby a všechny relevantní informace a/nebo dokumentaci k těmto závazkům	Ministry of Transport and Communications PO Box 8010 Dep 0030 Oslo NORWAY Tel. +47 22248353 Fax +47 22245609 http://www.regjeringen.no/en/dep/sd/Documents/Other-documents/Tenders.html

V

(Oznámení)

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

EVROPSKÝ ÚŘAD PRO
VÝBĚR PERSONÁLU (EPSO)

OZNÁMENÍ O OTEVŘENÉM VÝBĚROVÉM ŘÍZENÍ

(2012/C 168/06)

Evropský úřad pro výběr personálu (EPSO) pořádá následující otevřené výběrové řízení:

EPSO/AST/121/12 – Konferenční technici (AST 3)

Toto oznámení o otevřeném výběrovém řízení se zveřejňuje v Úředním věstníku, řada C 168 A ze dne 14. června 2012 ve 23 jazycích.

Veškeré informace jsou k dispozici na internetové stránce úřadu EPSO <http://www.eu-careers.info>

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc COMP/M.6572 – KEMET/NEC/NEC TOKIN)****(Text s významem pro EHP)**

(2012/C 168/07)

1. Komise dne 7. června 2012 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podniky KEMET Electronics Corporation („KEMET“, USA) a NEC Corporation („NEC“, Japonsko) získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií společnou kontrolu nad celým podnikem NEC TOKIN Corporation („NEC TOKIN“, Japonsko).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
 - Kemet se zabývá především výrobou a prodejem tantalových, keramických, hliníkových, filmových, papírových a elektrolytických kondenzátorů,
 - NEC TOKIN vyrábí a prodává kondenzátory a jiné elektronické součástky,
 - NEC je nadnárodní japonská společnost činná v oblasti informačních technologií. Poskytuje širokou škálu IT produktů a služeb podnikům, poskytovatelům komunikačních služeb a veřejné správě.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6572 – KEMET/NEC/NEC TOKIN na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(1) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc COMP/M.6625 – Nordic Capital/Tokmanni)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem
(Text s významem pro EHP)
(2012/C 168/08)

1. Komise dne 4. června 2012 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Nordic Capital VII Limited („Nordic Capital“, Jersey), patřící do skupiny Nordic Capital Group (Jersey), získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií a majetku kontrolu nad celým podnikem Tokmanni Oy („Tokmanni“, Finsko) a jeho dceřinými společnostmi.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

— podniku Nordic Capital: soukromé kapitálové investice,

— podniku Tokmanni: diskontní maloobchodní prodej běžného spotřebního zboží, potravinářského i nepotravinářského, prostřednictvím moderních distribučních kanálů ve Finsku.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení (ES) o spojování ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6625 – Nordic Capital/Tokmanni na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské Komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32 („sdělení o zjednodušeném postupu“).

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

HLAVNÍ SPECIFIKACE TECHNICKÉ DOKUMENTACE K LIHOVINĚ RON DE GUATEMALA

(2012/C 168/09)

ÚVOD

Dne 15. března 2010 sdružení Asociación Nacional de Fabricantes de Alcoholes y Licores, guatemalský subjekt zřízený v souladu s guatemalskými právními předpisy, požádal o zápis produktu „Ron de Guatemala“ jako zeměpisného označení podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 (ES) o definici, popisu, obchodní úpravě, označování a ochraně zeměpisných označení lihovin a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 1576/89.

Podle čl. 17 odst. 5 nařízení (ES) č. 110/2008 musí Komise do dvanácti měsíců ode dne podání žádosti uvedené v odstavci 1 ověřit, zda dotyčná žádost odpovídá tomuto nařízení.

Toto ověření bylo provedeno a Komise na 107. zasedání výboru pro lihoviny dne 8. února 2012 v souladu s čl. 17 odst. 6 uvedla, že žádost je v souladu s nařízením.

Hlavní specifikace technické dokumentace se proto zveřejní v řadě C *Úředního věstníku Evropské unie*.

Podle čl. 17 odst. 7 může do šesti měsíců ode dne zveřejnění hlavní specifikace technické dokumentace každá fyzická nebo právnická osoba mající oprávněný zájem vznést námitky proti zapsání zeměpisného označení do přílohy III, které jsou založené na nesplnění podmínek stanovených v tomto nařízení. Námitka, která musí být řádně odůvodněna, se podává Komisi v jednom z úředních jazyků Evropské unie nebo se k ní přiloží překlad do jednoho z těchto jazyků.

PŘEHLED ZEMĚPISNÉ OZNAČENÍ „RON DE GUATEMALA“

1. **Název:** Ron de Guatemala

2. **Kategorie lihovin:** Rum (kategorie 1 přílohy II nařízení (ES) č. 110/2008)

3. **Popis:**

Alkoholický nápoj vyrobený výhradně ze surovin získaných z cukrové třtiny.

Ron de Guatemala se dělí na tyto různé druhy:

- Solera: rum z panenského sirupu z cukrové třtiny, jež zrál ve vysokých polohách v sudech z bílého dubu.
- Solera Añejo: směs rumů z panenského sirupu z cukrové třtiny, jež zrála ve vysokých polohách v sudech z bílého dubu, získaná smícháním různých druhů „soleras“ před plněním do lahví.
- Solera Reserva: směs rumů z panenského sirupu z cukrové třtiny, jež zrála ve vysokých polohách v sudech z bílého dubu a získala svoji chuť díky předchozímu použití pro jiné produkty.

- Solera Gran Reserva: směs rumů z panenského sirupu z cukrové třtiny, jež zrála ve vysokých polohách v alespoň dvou typech sudů a získala svoji chuť díky předchozímu použití pro různé produkty.
- Solera Gran Reserva Especial: směs rumů z panenského sirupu z cukrové třtiny, jež zrála ve vysokých polohách v alespoň třech typech sudů z bílého dubu a získala svoji chuť díky předchozímu použití pro různé produkty.

4. Fyzikální, chemické a organoleptické vlastnosti:

Fyzikální a chemické vlastnosti produktu Ron de Guatemala musí splňovat tyto organické a chemické požadavky:

Chemické požadavky:

Obsah alkoholu: 37,5 % až 50 % objemových

Celkové zastoupení kongenerů (včetně acetaldehydu, kyseliny octové, ethylacetátu, vyšších alkoholů) vyjádřené v mg na 100 ml bezvodého ethanolu: více nebo rovno 50.

Celkový obsah kyselin vyjádřený v miligramech kyseliny octové na 100 ml bezvodého ethanolu: maximálně 120.

Methanol v mg/100 ml bezvodého ethanolu: maximálně 280.

Organoleptické požadavky:

Vzhled: transparentní a čistý vzhled, tekutá a hustá konzistence.

Barva: daná stupněm zralosti. Široká škála odstínů od jantarově žluté a zlaté až po načervenalou.

Vůně: prvotní vůně vychází z použité suroviny, tj. panenského sirupu z cukrové třtiny. Druhotné vůně, které se rozvíjejí během alkoholového kvašení, jsou v důsledku působení kvasinek výrazně vinné. Terciární vůně se uvolňují během procesu zrání.

Chuť: plná a jemná od sladké po suchou.

5. Zeměpisná oblast:

Oblast pěstování cukrové třtiny na výrobu produktu Ron de Guatemala se nachází v departementech Retalhuleu a Suchitapéquez na jihu země, jejichž břehy leží u Tichého oceánu. Oblast, kde produkt zraje, se nachází ve městě Quetzaltenango v nadmořské výšce přes 2 300 metrů nad mořem.

6. Metoda produkce:

Výroba produktu Ron de Guatemala je vícefázový proces.

Pěstování cukrové třtiny: cukrová třtina dosáhne fyziologické zralosti ve dvanácti měsících věku.

Sklizeň: cukrová třtina se sklízí ručním odsekáváním a mechanickým sběrem od konce období dešťů v listopadu do května.

Drcení ve výrobních zařízeních: po odseknutí se cukrová třtina drtí v drtičích po dobu nejvýše 36 hodin. Produkce panenského sirupu z cukrové třtiny ve zpracovatelském zařízení zahrnuje několik fází.

- Rozsekání: cukry se uvolňují z cukrové třtiny s použitím různých sekacích technik s cílem rozbít buňky.
- Drcení v drtičích: šťáva se extrahuje opakovaným drcením třtiny v drtičích.
- Produkce panenského sirupu z cukrové třtiny: panenský sirup z cukrové třtiny se získává odpařováním, čímž se odstraní voda a koncentruje obsah cukru.
- Čištění: panenský sirup z cukrové třtiny se přečišťuje procesem vápnění, který funguje prostřednictvím flokulace a dekantace.

Kvašení: proces kvašení je vyvolán přidáním kvasinek kmene *Saccharomyces cerevisiae* do šťávy. Tento kmen kvasinek se získává z ananasu.

Destilace: proces destilace probíhá v destilačních přístrojích bez extrakce. Zkvašená hmota se musí zahřát parou, až se alkohol transformuje na alkoholovou páru. Poté, co projde kondenzátory, získá opět tekuté skupenství, a tak vznikne surový rum.

Zrání: obsahu alkoholu na zákonnou hranici 60° se dosáhne přidáním vody z blízkých pramenů. Rum se poté skladuje v sudech z amerického a evropského bílého dubu, ve kterých se předtím uchovávaly produkty, jako americká whisky, koňak nebo sherry. Sudy jsou uloženy ve skladech, které nejsou hermeticky uzavřeny.

Poslední fáze zahrnuje smíchání. Smíchají se různé druhy rumu, ke snížení obsahu alkoholu se přidá voda a výsledná směs se uchovává v dřevěných nádobách, jež rumu umožňují získat vyrovnanou chuť.

7. Zeměpisná vazba:

Specifičnost produktu Ron de Guatemala spočívá v kombinaci mnoha faktorů vyplývajících ze zemědělsko-ekologických podmínek jak oblasti pěstování cukrové třtiny, tak oblasti, kde produkt zraje. Na zřetel je třeba rovněž vzít autentickou povahu výrobního procesu, v němž se odráží příroda, tradice, umění a věda.

Oblast pěstování cukrové třtiny vykazuje typické vlastnosti tropického podnebí s průměrnou roční teplotou 26 °C, průměrnou relativní vlhkostí 78 % a průměrnými ročními srážkami 2 600 až 3 600 mm. Díky tomu je ve třtině vysoký obsah cukru, jenž je nezbytný pro získání vysoce koncentrované a perlivé šťávy nejlepší možné kvality pro výrobu rumu.

Jílovité půdy přispívají k retenci vlhkosti a koncentraci cukrů v třtině.

Oblast, kde produkt zraje, se nachází ve výšce nad 2 400 metrů nad mořem. Je v ní chladné a suché podnebí s průměrnou roční teplotou 14,79 °C.

Chlad a nižší úroveň kyslíku v nadmořské výšce zpomalují proces chemického zrání, což umožňuje vůním a chutím, aby se intenzivněji rozvíjely.

8. Požadavky vnitrostátních právních předpisů:

Název Ron de Guatemala je chráněn jako označení původu v registru duševního vlastnictví Guatemaly a splňuje požadavky právně stanovené v guatemalských technických normách COGUANOR NGO 33011, zákonu o lihovinách, alkoholických a kvašených nápojích (Law on Spirits, Alcoholic and Fermented Beverages), vyhlášce č. 536 kongresu Guatemalské republiky a prováděcí vyhlášky k zákonu o lihovinách, alkoholických a kvašených nápojích.

9. Žadatel:

Asociación Nacional de Fabricantes de Alcoholes y Licores (ANFAL – Národní sdružení výrobců alkoholických nápojů a likérů) se sídlem v departementu Guatemala, adresa: Km. 16,5 Carretera Roosevelt, 4–81 zona 1 de Mixco, Guatemala.

10. Orgán dohledu:

Orgán Laboratorio Nacional de Salud de Guatemala, který je příslušný pro ověřování dodržování technické dokumentace o zeměpisném označení Ron de Guatemala předtím, než je dotčený produkt uveden na trh.

JINÉ AKTY

Evropská komise

2012/C 168/09

Hlavní specifikace technické dokumentace k lihovině Ron de Guatemala 9



CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2012 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 310 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	840 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	100 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>

